

Carta a modo de homenaje

(A letter of homage)

Zapirain, José M^a

Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48.

20007 Donostia

BIBLID [1137-4470 (2007), 15; 39-41]

Recep.: 18.12.06

Acep.: 18.06.07

Carta de adhesión al Cuaderno-homenaje a José Antonio Arana Martija. Cita las circunstancias en las que se creó la Academia "San Gregorio Magno" en el Seminario Diocesano de Vitoria, proyección musical del mismo. Alude al interés del homenajeado por la edición de cantos vascos del "Repertorio Musical" en su texto original.

Palabras Clave: Ediciones Musicales. Euskalerría.

Atxikimendu gutuna Jose Antonio Arana Martijaren Omenaldi Koadernoari. Gasteizko Elizbarrutiko Apaizgaitegian "San Gregorio Magno" Akademia, haren proiektio musikala, sortu zeneko gorabeherak aipatzen ditu. "Musika Errepertorioko" euskal kantuak jatorrizko testuan argitarara zitezen omenduak zuen interesa dakar goğora.

Giltza-Hitzak: Musika Argitalpenak. Euskal Herria.

Lettre d'adhésion au Cahier-hommage à José Antonio Arana Martija. Elle cite les circonstances dans lesquelles a été créée l'Académie «San Gregorio Magno» au Séminaire Diocésain de Vitoria, projection musicale de celui-ci. Elle évoque l'intérêt de José Antonio Arana Martija pour l'édition de chants basque du «Repertorio Musical» dans son texte original.

Mots Clés: Editions Musicales. Euskalerría.

Mi querido amigo José Antonio Arana Martija: No quisiera que alguien al leer estas palabras de entrada las interpretara como un saludo rutinario, protocolario sin contenido en su redacción. Nada de esto. Es expresión de una relación de vieja amistad desde que comenzaste un camino que luego lo dejaste para lanzarte por sendas de mayor perspectiva para culminar brillantemente en la vida universitaria.

Recuerdo tus visitas al Seminario Diocesano de Vitoria, donde yo estaba de Profesor, para compartir contigo la elaboración de tu obra MÚSICA VASCA contrastando fechas, personajes etc. de nuestra cultura musical. Te agradecí entonces y seguiré haciéndolo siempre la afectuosa dedicatoria con la que me ofreciste un ejemplar de la obra que fue presentada en MUSIKASTE 76 y a la que he recurrido muchas veces en mis trabajos musicales.

Más de una vez me has solido decir, José Antonio, que sin ser músico profesional sabes apreciar y vibrar estéticamente gracias a la música que te enseñaron los que fueron tus profesores y a los que debes tu formación musical.

Te recuerdo también en tu interés por la fundación de nuestra Academia “San Gregorio Magno”, que nació como fruto práctico de un cursillo de Musica y Liturgia que dieron en nuestro Seminario dos monjes del Monasterio de Montserrat: los Padres Dom David Pujol y Dom Adalberto Franquesa. Su denominación fue aprobada por ellos “puesta con buen acierto bajo la pastoral vigilancia protectora del que fue en vida modelo de Pastores, Obispos, sacerdotes y de todos los grados de la ordenación eclesiástica”. La Academia nació, como lo sabes, José Antonio, para contribuir a la formación litúrgico-musical de sus miembros y por éstos llegar a influir en la formación de nuestros seminaristas. Sus componentes atendían las clases de Música en las distintas secciones del Seminario bajo la responsabilidad del Prefecto de Música. La Academia, por iniciativa del entonces Obispo de la Diócesis Mons. Carmelo Ballester se proyectó al exterior con la publicación del REPERTORIO MUSICAL que fue recibido con entusiasmo en otros Seminarios y en las Parroquias del entorno geográfico. En este campo tengo que agradecerle, José Antonio, tu valiosa colaboración. Tuvimos nuestras dificultades, pues ambos éramos partidarios de publicar los cantos vascos con su texto original, pero por encima de nosotros estaban otros que por las circunstancias del momento y por intereses económicos tuvimos que publicarlos con texto bilingüe.

Tengo sobre la mesa de trabajo el programa de las lecciones que desarrollaste el año 1980 en el Instituto “Peñaflorida” en los Cursos Monográficos del País Vasco que organizaba nuestra Diputación Foral: el Clasicismo y el Nacionalismo vasco musical; los grandes Cancioneros de Resurrección María de Azkue y del P. Donostia; la opera vasca; la música profana y religiosa vasca; los grandes compositores, etc.

Amigo José Antonio, a pesar de ser vizcaíno de nacimiento, has estado siempre muy ligado al ambiente musical guipuzcoano, por eso me parece

muy merecido el homenaje que te va a ofrecer el Archivo Musical ERESBIL de Errenteria, al que me uno personalmente como tu antiguo Profesor y siempre amigo según tu afectuosa y reconocida dedicatoria en tu libro MÚSICA VASCA: ZURE IKASLE IZAN ETA DAN (con una rúbrica muy personal).